

> VVG SCH <
> VMKS <



Bruksanvisning

Denne bruksanvisningen/produsentens deklarasjon må oppbevares gjennom hele produktets levetid.

Oversettelse av ORIGINALBRUKSANVISNINGEN

Denne bruksanvisningen er et tillegg til Bruksanvisning for RUD-Kjettingslynge (Nr. 7101649).



RUD Ketten
Rieger & Dietz GmbH u. Co. KG
73428 Aalen
Tlf. +49 7361 504-1370
Faks +49 7361 504-1460
sling@rud.com
www.rud.com

RUD-Art.-Nr.: 7900745-DE / 01.016



VIP-Gaffelsjakkell



EG-Einbauerklärung

entsprechend der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II B und ihren Änderungen

Hersteller: **RUD Ketten**
Rieger & Dietz GmbH u. Co. KG
Friedensinsel
73432 Aalen

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete unvollständige Maschine den grundlegenden Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG (Anhang 1) entspricht. Die nachfolgend bezeichnete unvollständige Maschine darf, in der gelieferten Ausführung erst dann in Betrieb genommen werden, wenn festgestellt wurde, dass die Maschine, in die diese unvollständige Maschine eingebaut werden soll, den Anforderungen der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.

Produktbezeichnung: Gabelkopfschäkel
VV-GSCH / VMKS

Folgende harmonisierten Normen wurden angewandt:

DIN EN 1677-1 : 2009-03 DIN EN ISO 12100 : 2011-03

Folgende nationalen Normen und technische Spezifikationen wurden außerdem angewandt:

BGR 500, KAP2.8 : 2008-04

Die speziellen Unterlagen zur unvollständigen Maschine nach Anhang VII Teil B wurden erstellt und werden auf begründetes Verlangen in geeigneter Form übermittelt.

Für die Zusammenstellung der Konformitätsdokumentation bevollmächtigte Person:
Reinhard Smetz, RUD Ketten, 73432 Aalen

Aalen, den 27.06.2014 Dr.-Ing. Arne Kriegsmann (Prokurist/QMB)
Name, Funktion und Unterschrift Verantwortlicher *Arne Kriegsmann*



EC-Mounting declaration

According to the EC-Machinery Directive 2006/42/EC, annex II B and amendments

Manufacturer: **RUD Ketten**
Rieger & Dietz GmbH u. Co. KG
Friedensinsel
73432 Aalen

We hereby declare that the following incomplete machines correspond to the basic requirements of the Machinery Directive 2006/42/EC (annex 1). The following incomplete machine, in the delivered machine, may only be put into operation when the machine in which the incomplete machine shall be assembled, has been tested according to the requirements of the EC-Machinery Directive 2006/42/EC.

Product name: Fool proof shackle
VV-GSCH / VMKS

The following harmonized norms were applied:

DIN EN 1677-1 : 2009-03 DIN EN ISO 12100 : 2011-03

The following national norms and technical specifications were applied:

BGR 500, KAP2.8 : 2008-04

The special documents about the incomplete machine according to annex VII part B have been created and can be handed over in a suitable form on request.

Authorized person for the configuration of the declaration documents:
Reinhard Smetz, RUD Ketten, 73432 Aalen

Aalen, den 27.06.2014 Dr.-Ing. Arne Kriegsmann (Prokurist/QMB)
Name, function and signature of the responsible person *Arne Kriegsmann*



Les nøye gjennom bruksanvisningen før du bruker VIP-Gaffelsjakkel. Pass på at du forstår alt innholdet.

Unnlatelse av å følge instruksjonene kan føre til personskader og materiell skade og eliminerer garantien.

Ved tvil eller misforståelse er den tyske versjonen av dokumentet utslagsgivende. Denne bruksanvisningen er et tillegg til bruksanvisningen for RUD-Kjettingslynge (nr. 7101649)

1 Sikkerhetsinformasjon



ADVARSEL

Feil montert eller skadet løfteutstyr og feil bruk kan føre til personskade og materielle skader hvis lasten faller av.

Kontroller løfteutstyret nøye før hver bruk.

- Ta hensyn til ekstreme omstendigheter eller støtbelastninger ved valg av produktet som skal brukes.
- Sidebelastning er ikke tillatt på grunn av konstruksjonen.
- VIP-Gaffelsjakkel må kun brukes av instruert og opplært personell, i samsvar med tyske DGUV-regler 100-500, kapittel 2.8 (BGR 500), og utenfor Tyskland i samsvar med de relevante, landspesifikke forskriftene for bruk av arbeidsutstyr.

2 Tiltent bruk

VIP-Gaffesjakler må kun brukes til å fremstille eller montere løfteutstyr i forbindelse med VIP-Kjettinger og VIP-Komponenter. De er beregnet som en endekomponent for kjetting for tilkobling til flenser eller stropper.

Sidebelastning er ikke tillatt.

VIP-Gaffelsjakler må bare brukes til de formål som er beskrevet her.

3 Monterings- og bruksanvisning

3.1 Generell informasjon

- Temperaturoperativ egnethet:
Ved bruk i temperaturer over 200 ° C må belastningskapasiteten til VIP-Gaffelsjakkene reduseres som følger:
 - -40°C til 200°C ingen reduksjon
 - 200° til 300°C minus 10 %
 - 300° til 400°C minus 25 %
 - Temperaturer over 400°C er ikke tillatt!

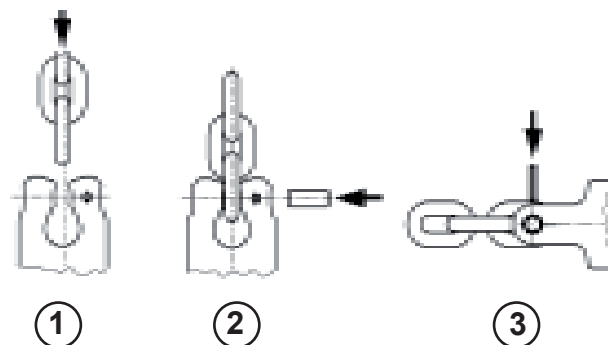
- VIP-Gaffelsjakler må ikke komme i kontakt med etsende kjemikalier, syrer eller damp fra disse.

3.2 Instruksjoner for montering

- Du kan montere VIP-Kjettinger med de riktige dimensjonene i RUD-Gaffelsjakken uten problem.
- Du må kontrollere at sjakkelbolten er skrudd helt inn før belastning. Dette betyr at enden av sjakkelbolten på den gjengede siden lukkes med sjakkeløyet og bolten fritt kan rotere etter montering.
- Hvis du bruker den **flere ganger**, eller hvis du vil **montere bolten permanent**, må du slå inn spennhylselåsen.

Generelle regler:

- Monter bare tilkoblingsbolter med H1-10-merking.
- For å sikre tilkoblingsbolten, monter spennhylsen i gaffelen slik at sporet på spennhylsen er synlig på forsiden.
- Spennhylsen må kun brukes én gang.
- Bruk kun originale RUD reservedeler.
- Kontroller til slutt at monteringen er korrekt (se del 4 Testkriterier).



Figur 1: Monteringsrekkefølge

3.3 Instruksjoner for bruk

- Kontroller regelmessig og før hver oppstart hele kjettingslyngen for fortsatt egnethet som slynge, for sterk korrosjon, slitasje, deformasjon etc. (se del 4 Testkriterier).



FORSIKTIG

*Feil montert eller skadet løfteutstyr og feil bruk kan føre til personskade og materielle skader hvis lasten faller av.
Kontroller løfteutstyret nøye før hver bruk.*

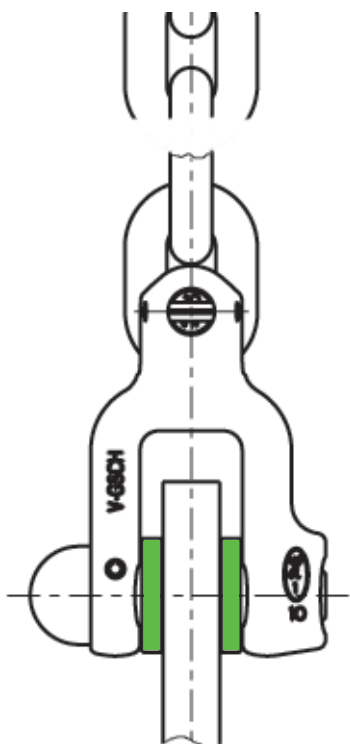
Monter VIP-Gaffelsjakkelen på lasten slik at sjakkkelbøylen blir belastet i lengdeaksen, og det ikke oppstår bøyespenning (se figur 3 og 4).



MERK

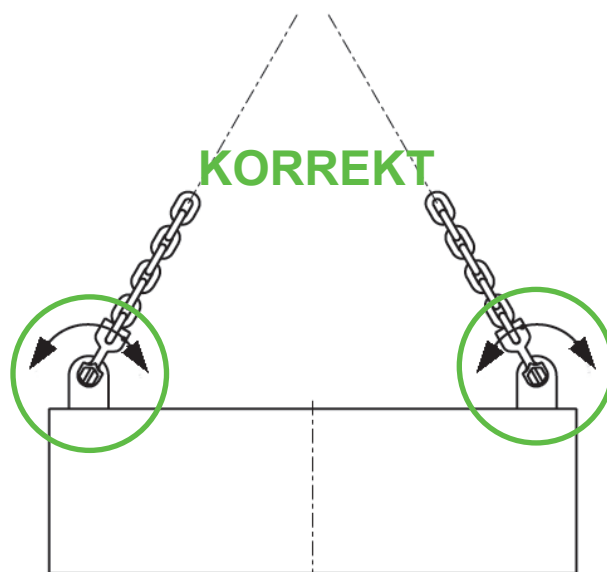
I henhold til EN 13889 er en sidetrekkvinkel større enn 7° ikke tillatt.

- For å unngå ensidig belastning av sjakkelen kan man bruke avstandsskiver på begge sider av bolten. (se figur 2).
- Alternativt kan en sjakkkel med en mindre innvendig bredde brukes. Innvendig bredde må ikke reduseres ved bruk av sveisede skiver, avstandsdeler eller bøyning av sjakkelen, fordi dette har negativ innvirkning på de mekaniske egenskapene til sjakkelen.

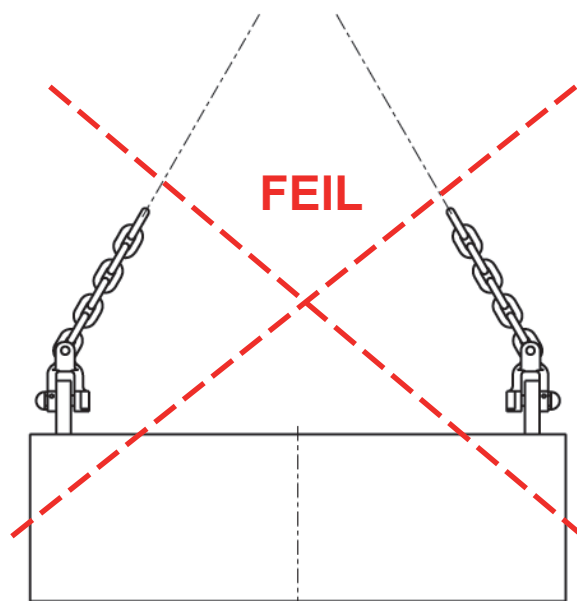


Figur 2: VG SCH med avstandsskiver

- Forlat fareområdet, hvis dette er mulig.
- Overvåk alltid tilknyttede belastninger.
- For alt løfteutstyr må bruksanvisningen for RUD-kjettingslynge følges.



Figur 3: Korrekt belastning



Figur 4: Feil belastning

3.4 Instruksjoner for regelmessig testing

En kvalifisert person skal med jevne mellomrom, i henhold til bruk, men minst 1x per år, kontrollere at utstyret fortsatt er egnet for bruk. (Se avsnitt 4 Testkriterier).

Avhengig av bruksomstendighetene, for eksempel ved hyppig bruk, økt slitasje eller korrosjon, kan testing med kortere intervaller enn 1 år være nødvendig.

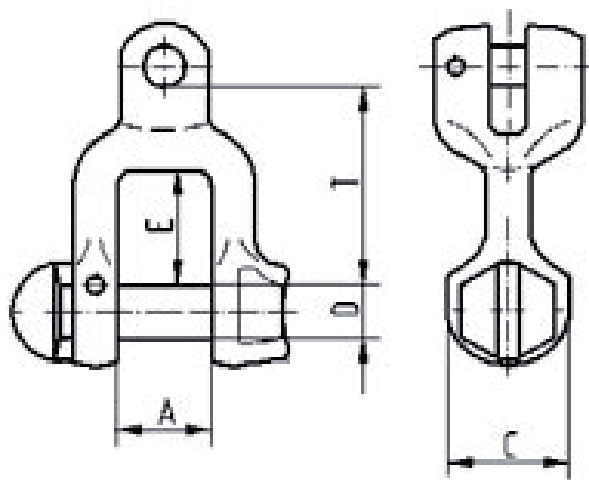
4 Testkriterier

Sjekk og kontroller følgende punkter før hver bruk, med jevne mellomrom, etter montering og etter spesielle hendelser:

- at VIP-Gaffelsjakkelen er komplett
- at merking av størrelse og produsent er lesbare
- for mekaniske skader som dype hakk, spesielt i områder som er utsatt for strekkspenning
- for skader og slitasje på sikkerhetsspennhylsen og tråden på sjakkelbøylen samt sjakkeløyet
- at tverrsnittendringer på grunn av slitasje > 10 %, spesielt på tilkoblingsbolten og sjakkeløyet
- for sprekker eller annen skade

5 Instruksjoner for reparasjon

- Reparasjonsarbeid kan kun utføres av kvalifisert personell som har nødvendig kunnskap og ferdigheter.
- Bruk kun originale RUD-reservedeler og registrer reparasjonen/vedlikeholdet i løfteutstyrets filkort (for hele løfteutstyret).



Betegnelser	WLL [t]	ND [mm]	A [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]	T [mm]	Vekt [kg/stk.]	Art.-nr.
VMKS-4	0,63	4	14	22	10	30	42	0,12	7985243
VVG SCH-6	1,5	6	17	22	10	21	36	0,15	7102022
VVG SCH-8	2,5	8	21	26	12	32	48	0,26	7102023
VVG SCH-10	4,0	10	27	34	16	35	61	0,65	7102024
VVG SCH-13	6,7	13	33	42	20	41	78	1,35	7102025
VVG SCH-16	10	16	38	49	24	49	96	2,5	7102026
VVG SCH-20	16	20	47	60	30	57	108	3,9	7104284
VVG SCH-22	20	22	53	76	36	72	132	6,7	7102027

Tabell 1: Tabell med dimensjoner

Med forbehold om tekniske endringer

RUD-komponentene er testet i henhold til DIN EN 1677, med minst 20 000 belastningssykluser på 1,5 ganger lastekapasiteten. Arbeidsgivers forsikringsforening (tyske BG) anbefaler: For høy dynamisk belastning med høye belastningssykluser (kontinuerlig drift), må belastningen reduseres i henhold til lastfaktorgruppe 1Bm (M3 i henhold til DIN EN 818-7).